

6 1 5 1 4 / 1

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE
SOCIALE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE
ZEKERHEID

Avant-projet de loi portant modification de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social.

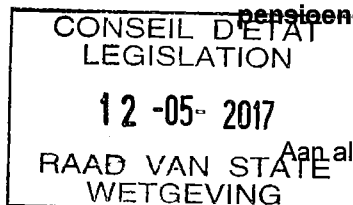
Voorontwerp van wet tot wijziging van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector.

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous présents et à venir,
Salut

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.



Sur la proposition du Ministre des Pensions,

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Le Ministre des Pensions est chargé de présenter en Notre nom et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi, dont la teneur suit :

De Minister van Pensioenen is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers voor te leggen en in te dienen:

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. A l'article 33 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social, modifié par les lois des 23 décembre 2005 et 6 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées :

Art. 2. In artikel 33 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector, gewijzigd bij de wetten van 23 december 2005 en 6 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

« Pour les travailleurs justifiant d'une carrière professionnelle en qualité de travailleur salarié au moins égale aux deux tiers d'une carrière professionnelle complète mais qui ne remplit pas la condition visée à l'alinéa 3, le montant de la pension de retraite accordée à charge du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés ne peut être inférieur à une fraction de 13.242,67 euros lorsqu'il s'agit d'une pension de retraite calculée sur base de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions ou de 10.597,48 euros lorsqu'il s'agit d'une pension de retraite calculée sur base de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996. » ;

"Voor de werknemers die het bewijs leveren van een dusdanige beroepsloopbaan die tenminste gelijk is aan de twee derden van een volledige beroepsloopbaan maar die niet voldoet aan de voorwaarde bedoeld in het derde lid, mag het bedrag van het rustpensioen ten laste van de pensioenregeling voor werknemers niet kleiner zijn dan een breuk van 13.242,67 euro wanneer het een rustpensioen betreft berekend op basis van artikel 5, § 1, eerste lid, a, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen en 10.597,48 euro wanneer het een rustpensioen betreft berekend op basis van het artikel 5, § 1, eerste lid, b, van het koninklijk besluit van 23 december 1996.";

2° il est complété par un alinéa rédigé comme suit :

2° het wordt aangevuld met een lid, luidende:

« Les montants visés à l'alinéa 1^{er} sont liés à l'indice-pivot 103,14 (base 1996 = 100) et évoluent conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. ».

Art. 3. Dans l'article 34, de la même loi, modifié par les lois des 23 décembre 2005 et 6 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« La pension de survie accordée à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés sur base d'une carrière au moins égale aux deux tiers d'une carrière professionnelle complète et qui ne remplit pas la condition visée à l'alinéa 3 ne peut être inférieure à une fraction de 10.455,85 euros. » ;

2° il est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le montant visé à l'alinéa 1^{er} est lié à l'indice-pivot 103,14 (base 1996 = 100) et évolue conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. ».

“De bedragen bedoeld in het eerste lid zijn gekoppeld aan de spilindex 103,14 (basis 1996 = 100) en evolueren overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.”.

Art. 3. In artikel 34, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 23 december 2005 en 6 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Het overlevingspensioen toegekend ten laste van de pensioenregeling voor werknemers op grond van een beroepsloopbaan die tenminste gelijk is aan twee derden van een volledige loopbaan en dat niet voldoet aan de voorwaarde bedoeld in het derde lid, mag niet kleiner zijn dan een breuk van 10.455,85 euro.”;

2° het wordt aangevuld met een lid luidende:

“Het bedrag bedoeld in het eerste lid is gekoppeld aan de spilindex 103,14 (basis 1996 = 100) en evolueert overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.”.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 2017.

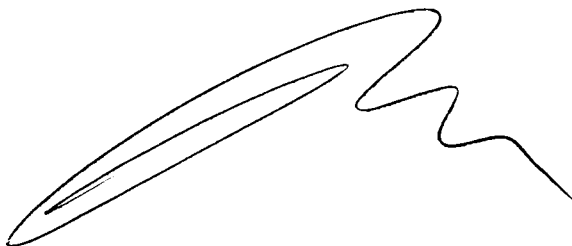
Donné à _____, le _____

Art. 4. Deze wet treedt in werking op 1 september 2017.

Gegeven te _____

Par le Roi:
Le Ministre de Pensions,

Van Koningswege:
De Minister van Pensioenen,

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a large, sweeping loop followed by a series of smaller, connected strokes.

D. BACQUELAÏNE

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

**Avant-projet de loi portant modification de la loi
de redressement du 10 février 1981 relative aux
pensions du secteur social.**

EXPOSE DES MOTIFS

1. Exposé général

Dans le cadre de la répartition de l'enveloppe bien-être 2017-2018, il a été décidé d'augmenter de 1,7 % avec effet au 1^{er} septembre 2017 les pensions minima de travailleur salarié sur base d'une carrière globale incomplète (au moins égale à deux tiers d'une carrière complète). Par contre, les pensions minima sur base d'une carrière globale complète sont augmentées de 1 % avec effet au 1^{er} septembre 2017.

Pour l'instant, la réglementation de pension des travailleurs salariés, notamment les articles 152 et 153 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, ne prévoit que les montants de base pour la pension minimum garantie de travailleur salarié sur base d'une carrière complète. En vertu des articles 33 à 34bis de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social et de ses arrêtés d'exécution, la pension minimum garantie de travailleur salarié sur base d'une carrière globale incomplète est calculée sur base d'une fraction de ces mêmes montants de base.

Pour faire la distinction entre la pension minimum garantie de travailleur salarié sur base d'une carrière globale complète d'une part, et sur base d'une carrière globale incomplète d'autre part, et pour exécuter correctement les augmentations prévues, il faut par conséquent insérer des montants de base pour la pension minimum garantie de travailleur salarié sur base d'une carrière globale incomplète dans la réglementation de pension des travailleurs salariés.

KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de
herstellwet van 10 februari 1981 inzake de
pensioenen van de sociale sector.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

1. Algemene toelichting

In het kader van de verdeling van de welvaartsenveloppe 2017-2018 werd beslist om de gewaarborgde minimumpensioenen als werknemer op basis van een onvolledige globale loopbaan (ten minste gelijk aan twee derden van een volledige loopbaan) te verhogen met 1,7 % met ingang van 1 september 2017. De gewaarborgde minimumpensioenen als werknemer op basis van een volledige globale loopbaan worden daarentegen met 1 % verhoogd met ingang van 1 september 2017.

Momenteel voorziet de pensioenreglementering voor werknemers, meer bepaald de artikelen 152 en 153 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, slechts in basisbedragen voor het gewaarborgd minimumpensioen als werknemer op basis van een volledige loopbaan. Krachtens de artikelen 33 tot 34bis van de Herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector en haar uitvoeringsbesluiten wordt het gewaarborgd minimumpensioen als werknemer op basis van een onvolledige globale loopbaan berekend op basis van een breuk van diezelfde basisbedragen.

Om een onderscheid te maken tussen het gewaarborgd minimumpensioen als werknemer enerzijds op basis van een volledige globale loopbaan en anderzijds op basis van een onvolledige globale loopbaan en om de voorziene verhogingen correct door te voeren, dienen bijgevolg basisbedragen voor het gewaarborgd minimumpensioen als werknemer op basis van een onvolledige globale loopbaan ingevoerd te worden in de pensioenreglementering voor werknemers.

A cet effet, le présent projet prévoit une adaptation des articles 33 et 34 de la loi du 10 février 1981 qui désormais fixent les nouveaux montants de base pour le calcul de la pension minimum garantie de travailleur salarié sur base d'une carrière globale incomplète qui a été prestée uniquement comme travailleur salarié.

En ce qui concerne la pension minimum garantie de travailleur salarié sur base d'une carrière globale incomplète mixte de travailleur salarié – indépendant, un arrêté royal sera adopté qui fera référence aux montants de base insérés par le présent projet.

2. Commentaire des articles

Article 1^{er}

L'article 1^{er} concerne le fondement constitutionnel des compétences du projet de loi et n'appelle pas de commentaire particulier.

Article 2

L'article 2 adapte l'article 33 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social.

Il remplace l'alinéa 1^{er} de cet article afin d'insérer les montants de base pour la pension minimum garantie en retraite de travailleur salarié sur base d'une carrière globale incomplète, c.-à-d. que la fraction utilisée pour calculer la pension minimum garantie de travailleur salarié additionnée, le cas échéant, avec la fraction de la pension de même nature attribuée dans le régime des travailleurs indépendants, portées au même dénominateur, n'atteint pas l'unité.

En outre, il complète cet article par un alinéa qui prévoit la liaison des montants de base à l'indice des prix à la consommation.

Article 3

L'article 3 adapte l'article 34 de la loi de redressement du 10 février 1981.

Il remplace l'alinéa 1^{er} de cet article afin d'insérer le montant de base pour la pension minimum garantie en survie de travailleur salarié sur base d'une carrière globale incomplète de travailleur salarié du conjoint décédé, c.-à-d. que la fraction utilisée pour calculer la

Hiertoe voorziet dit ontwerp in een aanpassing van de artikelen 33 en 34 van de herstellwet van 10 februari 1981 die voortaan de nieuwe basisbedragen bepalen voor de berekening van het gewaarborgd minimumpensioen als werknemer op basis van een onvolledige globale loopbaan die uitsluitend als werknemer werd gepresteerd.

Wat het gewaarborgd minimumpensioen als werknemer op basis van een onvolledige globale gemengde loopbaan werknemer – zelfstandige betreft, zal een koninklijk besluit worden uitgevaardigd dat verwijst naar de door dit ontwerp ingevoegde basisbedragen.

2. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Artikel 1 betreft de constitutionele bevoegdheidsgrondslag van het wetsontwerp en vraagt niet om een eigen bespreking.

Artikel 2

Artikel 2 past het artikel 33 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector aan.

Het vervangt het eerste lid van dit artikel teneinde de basisbedragen in te voegen voor het gewaarborgd minimumrustpensioen als werknemer op basis van een onvolledige globale loopbaan, d.w.z. dat de breuk gebruikt om het gewaarborgd minimumpensioen als werknemer te berekenen opgeteld, desgevallend, met de breuk van het pensioen van dezelfde aard toegekend in het zelfstandigenstelsel, op dezelfde noemer gebracht, niet de eenheid bereikt.

Daarnaast vult het dit artikel aan met een lid dat de koppeling van de basisbedragen aan de index van de consumptieprijzen voorziet.

Artikel 3

Artikel 3 past het artikel 34 van de herstellwet van 10 februari 1981 aan.

Het vervangt het eerste lid van dit artikel teneinde het basisbedrag in te voegen voor het gewaarborgd minimumoverlevingspensioen gebaseerd op een onvolledige globale loopbaan als werknemer van de overleden echtgenoot, d.w.z. dat de breuk gebruikt

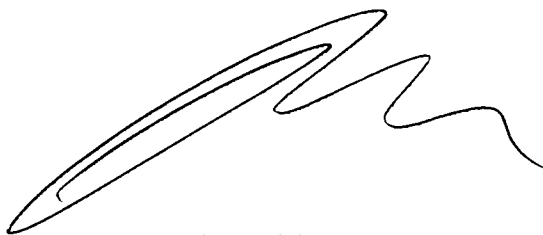
pension minimum garantie de travailleur salarié additionnée, le cas échéant, avec la fraction de la pension de même nature attribuée dans le régime des travailleurs indépendants, portées au même dénominateur, n'atteint pas l'unité.

En outre, il complète cet article par un alinéa qui prévoit la liaison du montant de base à l'indice des prix à la consommation.

Article 4

L'article 4 fixe la date d'entrée en vigueur de la loi au 1^{er} septembre 2017.

Le Ministre de Pensions,



D. BACQUELAÏNE

om het gewaarborgd minimumpensioen als werknemer te berekenen opgeteld, desgevallend, met de breuk van het pensioen van dezelfde aard toegekend in het zelfstandigenstelsel, op dezelfde noemer gebracht, niet de eenheid bereikt.

Daarnaast vult het dit artikel aan met een lid dat voorziet dat het basisbedrag gekoppeld wordt aan de index van de consumptieprijzen.

Artikel 4

Artikel 4 legt de datum van inwerkingtreding van de wet vast op 1 september 2017.

De Minister van Pensioenen,